MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT
ANTONIO GIOVANNI VELLA

Seduta ta' l-14 ta' Gunju, 2012

Numru. 495/2011

PULIZIJA
SPETTUR EDMOND CUSCHIERI
VS
PAUL FENECH

Il-Qorti;
Wara li rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra;

Paul Fenech ta' 46 sena, bin il- mejjet Pawlu u Carmen Bezzina, mwieled 11 ta' Settembru 1965 Attard, residenti 33, Oakwood Flats, Flat 1, Triq il- Kurat Schembri, Mosta u detentur tal- Karta tal- Identita' bin- numru 459165M

Talli nhar il- 21 ta' Marzu 2010 u fil- granet u x- xhur ta' qabel f' dawn il- Gzejjer, approprja ruhu billi dawwar bi profitt ghalih jew ghall xi persuna ohra, minn €4675 li kienu gew fdati jew ikkunsinnati lilu taht titolu li jgib mieghu l- obbligu tar- radd tal- haga jew li jsir uzu minnhom specifikat, liema somma ta' flus giet fdata jew ikkunsinjata lilu minhabba l- professjoni, industrija,

kummerc, amministrazzjoni, kariga jew servizz, tieghu jew minhabba depozitu necessarju u dan ghad- dannu ta' Francesco Xuereb jew persuni ohra;

Rat u ezaminat id-dokumenti ezebiti;

Semghet ix-xhieda;

Ikkonsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghal din il-kawza kienu s-segwenti. L-imputat huwa mastrudaxxa, u kien gie mqabbad jaghmel xoghol minn Francesco Xuereb, il-parti leza, fis-16 ta' Jannar 2006 (fol. 41 tal-process), fejn Xuereb kien hallas bhala depositu l-ammont f'Liri Maltin ekwivalenti ghal erbat elef, sitt mija w hamsa w sebghin Ewro (€4,675). Minkejja li kien hemm ftehim fuq iz-zmien meta kellu jitlesta l-appalt u jigi installat, izda, ix-xoghol gie mwaqqaf temporanejament minn Xuereb stess, peress illi kellu problema fid-dar tieghu minhabba f'kuntrattur iehor li kien wahhal il-madum allegatament mhux skond is-sengha u l-arti. Ghalhekk il-ftehim originali gie sospiz. Sussegwentement, wara hafna zmien, Xuereb talab lil Fenech biex jiehu qisien ta' xoghol addizzjonali, u harget stima ta' dan ix-xoghol fil-21 ta' Marzu, 2010 (fol 46 tal-process). Fil-waqt li l-ewwel appalt kien jirreferi ghal xoghol fid-dar ta' Xuereb, l-istima ghax-xoghol addizzjonali kien jirreferi ghal "penthouse" fuq l-istess dart al-parti leza. Peress illi ma sarx dan ix-xoghol, la ta' l-ewwel kuntratt u l-anqas tal-ahhar stima, Xuereb ghamel kwerela kontra l-imputat u ttiehdu dawn il-proceduri.

Mill-provi prodotti jidher b'mod car ghall-ahhar li din kienet kawza purament ta' natura civili, fuq inadempjenza – jekk wiehed jista' jghid hekk – ta' kuntratt ta' appalt. Ma rrisulta ebda misapproprjazzjoni kif allegat il-Prosekuzzjoni. Il-gurisprudenza f'din il-materja hija kopjuza f'dan ir-rigward. Hekk, per ezempju, kienet irriteniet il-Qorti tal-Appelli Kriminali (Appell Numru. 350/2006 DS) fl-ismijiet **"Il-Pulizija v. George Grech", d**eciza fit-22 ta' April, 2009:

“Dak li jrid jigi determinat mhuwiex biss x’intenzjoni kellu l-appellant izda wkoll jekk kienx jezisti l-element intenzjonali mehtieg fl-appellant biex jista’ jinghad li jissussisti r-reat ta’ approprjazzjoni indebita. Kif jispjega Luigi Majno[1]:

“Finalmente, a costituire il delitto di appropriazione indebita e` necessario il *dolo*. Trattandosi di delitto contro la proprieta`, a scopo d’indebito profitto per se` o per un terzo, il dolo sara` costituito dalla volontarieta` della conversione con scienza della sua illegittimita`, e dal fine di lucro: onde colui che si appropria o rifiuta di consegnare, nella ragionevole opinione d’un diritto proprio da far valere, non commette reato per difetto di elemento intenzionale. Per la stessa ragione, e per difetto inoltre di elemento obiettivo, non incorrera` in reato chi nel disporre della cosa altrui abbia avuto il consenso del proprietario o ragionevole opinione del consenso medesimo …. Il dolo speciale nel reato di appropriazione indebita e` (come nel furto e nella truffa) l’ animo di lucro, che deve distinguere appunto il fatto delittuoso, il fatto penale, dal semplice fatto illegittimo, dalla violazione del contratto, dell’inadempimento della obbligazione: osservazione questa non inopportuna di fronte alle esagerazioni della giurisprudenza ed ai deviamenti della pratica giudiziale, che diedero spesse volte l’esempio di contestazioni di indole civile trasportate affatto impropriamente in sede penale. Rettamente pertanto fu giudicato non commettere appropriazione indebita (e neppure il delitto di ragion fattasi, per mancanza di *violenza*) il creditore che trattiene un oggetto di spettanza del suo debitore a garanzia del credito; l’operaio che avendo ricevuto materiale prima di lavorare, si rifiuta, perche` non pagato dal committente, di proseguire nel lavoro e di rendere la materiale ricevuta; l’incaricato di esigere l’importo di titoli, che non avendo potuto compiere tale esazione, trattiene i titoli a garanzia del dovutogli per le pratiche inutilmente fatte allo scopo di esigere. In generale la giurisprudenza e` costante nel

[1] **Commento al Codice Penale Italiano**, UTET (1922), Vol. IV, para. 1953, pag. 105 – 106.

richiedere come elemento costitutivo imprescindibile il *dolo*.""

Hekk ukoll kienet qalet l-istess Qorti diversament presjeduta fil-kawza fl-ismijiet **"Pul. V. Emmanuel Chircop"**, deciza fis-27 ta' Frar, 2009 (App. Krim. 241/08 JGD).

Illi ghalhekk, a bazi ta' dan l-insenjament legali, din il-Qorti ma tistax issib htija fl-imputat. Huwa evidenti ferm li hawn si tratta ta' kuntratt ta' appalt li ma giex itterminat, u ghal ragunijiet li *a prima facie* m'humiex attribwibbli ghall-istess imputat. Inoltre, il-parti leza ma tistax illum tivvanta l-misapproprjazzjoni ta' hlas li sar fl-2006, meta kien hu stess li waqqaf dak il-kuntratt ta' appalt. L-anqas ma tista' l-parti leza torbot dak il-kuntratt mal-istima li saret f'Marzu 2010, u titlob li jittiehdu proceduri kriminali fuq dik l-istima. Thares kif thares lejn il-mertu tal-kawza

Wara li rat l-Artikoli 293 u 294 tal- Kap 9 tal- Ligijiet ta' Malta.

Din il- Qorti ma ssibx lill- imputat hati u ghaldaqstant tilliberah.

Il-Qorti spjegat il-portata ta' din is-sentenza lill-imputat.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------